

NetCommons 活用例

【多言語対応サイト】

機能概要

オープンソース CMS の NetCommons を使用して、日本語・英語・中国語に対応した多言語サイトが構築できます。

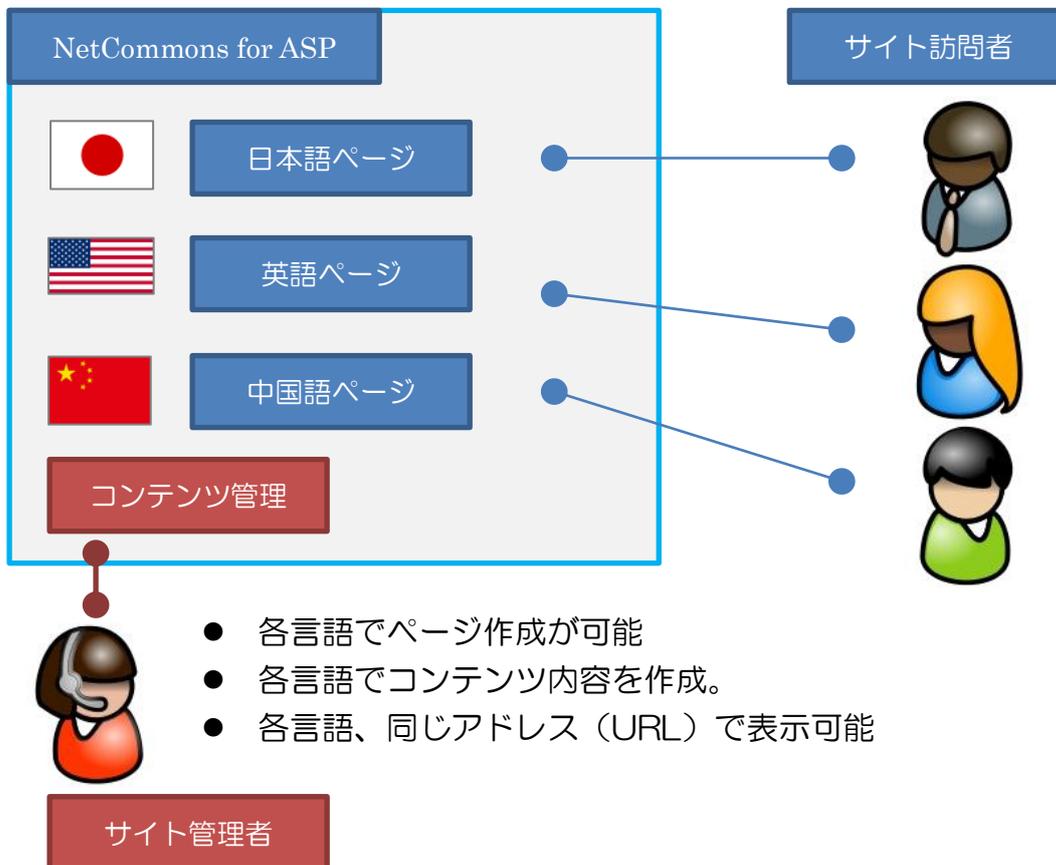
※ 日本語・英語・中国語以外に対応させるには、ASP ではなく、インストール型でカスタマイズが必要です。

多言語対応 WEB サイトの必要性

英会話教室や大使館、海外顧客を意識した観光地・町の WEB サイト、海外にも拠点のある企業など、多言語での WEB サイト運営が必要なケースは多くあります。

NetCommons では、これらの多言語での WEB サイトを必要とするケースにおいて、自由で便利なサイトが構築できます。

システム・イメージ



NetCommons 活用例

【多言語対応サイト】

多言語サイト・画面イメージ

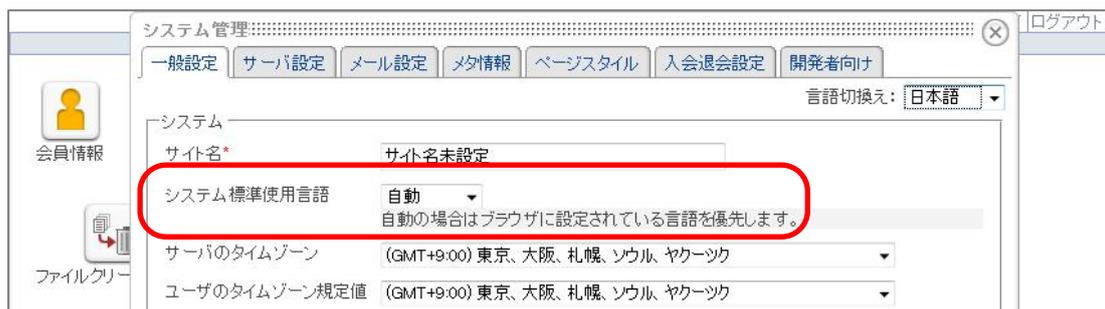
The screenshot shows the Japanese version of the OpenSourceWorkShop website. The header includes the site name 'OpenSourceWorkShop' and language options: '日本語 | English | 中文简体'. The navigation menu contains 'トップページ', 'ニュース', 'サービス紹介', 'スクール紹介', and '会社概要'. The main content area is titled '会社概要' and includes a sidebar with 'お問い合わせ' and '個人情報保護'. The main text provides company details: '社名 : 株式会社オープンソース・ワークショップ', '設立年月日 : 2010年5月14日', '代表取締役 : 永原 篤', '所在地 : 〒135-0062 東京都江東区東雲1-9-41-3301', and '電話 : 090-1699-2746'. It also features a '代表挨拶' (Message from the Representative) and lists affiliations with OSS Consortium, CommonsNet, and PHP Technology Certification.

[日本語サイト]

The screenshot shows the English version of the OpenSourceWorkShop website. The header includes the site name 'OpenSourceWorkShop' and language options: '日本語 | English | 中文简体'. The navigation menu contains 'Home', 'News', 'Services', 'School', and 'About'. The main content area is titled 'Company overview' and includes a sidebar with 'Inquiry' and 'Privacy'. The main text provides company details: 'Company name : OpenSourceWorkShop Inc', 'Founded : May 14, 2010', 'President : NAGAHARA Atsushi', 'Location : zip 135-0062 1-9-41-3301 Shinonome Koto-Ku, Tokyo', and 'Phone : 090-1699-2746'. It also features a 'Greeting' section and lists affiliations with OSS Consortium and CommonsNet.

[英語サイト]

NetCommons 活用例 【多言語対応サイト】



[標準言語の設定]

システムの主な機能

- ひとつのシステムで日本語・英語・中国語のサイトが作成できる。
- 同じアドレス（URL）で多言語の切り替えが可能
- デフォルトで表示する言語は指定することも、ブラウザ設定を参照して自動で選択することも可能
- ページの名称を設定で合わせておくことにより、同じ意味のページでの言語切り替えが可能。（例：会社概要のページで切り替えれば、aboutのページになる）
- 自動翻訳ではなく、各言語用にページを作成するため、言語ごとにきめ細かなコンテンツ作成が可能
- 各言語、すべて同じページがある必要はない。
- 各言語でそれぞれメニュー構造を作成できる。
- 日本語担当、英語担当、中国語担当などと担当者を分けての入力も可能
- 言語ごとにルーム（グループ）を作成し、ユーザ管理、権限管理が行える。

使用する主機能・モジュールと設定

- [メニュー] 言語ごとに各ページを作成する。
- [ルーム管理] 言語ごとにルームを作成する。
- [言語選択] 言語の切り替えを行う。
- [各種機能] 多言語サイトでも、各種機能が使用可能。

注意点

日本語・英語・中国語以外に対応させるには、ASPではなく、インストール型でカスタマイズが必要です。

NetCommons 活用例 【多言語対応サイト】

NetCommons for ASP

NetCommons for ASP はファーストサーバ株式会社が提供する NetCommons の ASP (SaaS) サービスです。

サポートは株式会社オープンソース・ワークショップが行っています。

NetCommons for ASP を使用するメリット

- サーバ管理を任せることができ、サーバ管理の時間が軽減できる。
- 他ユーザの利用状況が影響しない 1 環境 1 ユーザの独立した環境
- ディスクは 30GB あり、余裕のある運用が可能
- ソフトウェアのメンテナンスやバージョンアップは NetCommons for ASP がやってくれるので、ソフトウェアの管理が楽

個別カスタマイズについて

NetCommons for ASP では個別のカスタマイズは行えません。
個別カスタマイズが必要な場合は、弊社までご相談ください。

サイト構築・デザインについて

サイト構築に関するコンサルティングや構築作業、デザイン制作が必要な場合は弊社の業務として請け負わせて頂いております。

弊社サイトよりお問い合わせ頂ければ幸いです。

商標など

記載している会社名・商品名は、各社の登録商標または商標です。

NetCommons は、大学共同利用機関法人 情報・システム研究機構、の登録商標です。

NetCommons は大学共同利用機関法人 情報・システム研究機構に属する国立情報学研究所が開発するオープンソースの情報共有基盤システムです。

NetCommons 公式サイト <http://www.netcommons.org>

お問合せ先

株式会社オープンソース・ワークショップ
<http://opensource-workshop.jp>